

FR CONDITIONS GENERALES DE VENTE

Art. 1 - ENGAGEMENT

Réserver un cours engage le client à se présenter à la date et à l'heure convenues. Le paiement s'effectue sur place en espèces ou par virement bancaire, ou à l'avance selon les modalités définies. En cas de désistement, le client doit prévenir l'école au plus tôt.

Art. 2 - ANNULATION DES COURS

En cas de conditions météorologiques défavorables (orage, absence de vagues, mer dangereuse, pollution, etc.), les cours pourront être annulés ou reportés par Medoc Surf Academy. L'établissement contactera les clients concernés. Si le report est impossible, les clients seront remboursés à hauteur du montant du cours annulé.

Art. 3 - RESPONSABILITÉ DE LA STRUCTURE

Les stagiaires sont sous la responsabilité de l'école uniquement pendant les horaires de cours. Les parents doivent s'assurer de la tenue effective du cours avant de laisser leur(s) enfant(s). L'école décline toute responsabilité en cas de vol, perte ou détérioration d'objets personnels.

Art. 4 - APTITUDE PHYSIQUE ET NIVEAU DE NATATION

En réservant, le client atteste sur l'honneur être apte médicalement à la pratique du surf. Pour les mineurs, les parents déclarent que l'enfant sait nager au moins 25 mètres et s'immerger sans difficulté.

Art. 5 - AUTORISATION PARENTALE

Les représentants légaux autorisent les mineurs à participer aux cours encadrés. Ils acceptent les risques inhérents à la pratique du surf dans des conditions normales.

Art. 6 - DROIT À L'IMAGE

Le client autorise la prise de photos/vidéos lors des cours, destinées à une utilisation sur les réseaux sociaux ou site de l'école. Il peut s'opposer à cette utilisation en contactant medocsurfacademy@gmail.com. Conformément au RGPD, le client peut exercer ses droits d'accès, modification, suppression des données le concernant.

Art. 7 - PAIEMENT ET CONDITIONS DE RÉSERVATION

Pour les réservations effectuées plus de 14 jours à l'avance, le paiement s'effectue par virement bancaire pour valider la réservation. En cas d'annulation par le client au moins 7 jours avant la date, un remboursement est possible. Sinon, le montant est dû. Pour les réservations de dernière minute (moins de 14 jours), paiement possible sur place en espèces.

Art. 8 - MATÉRIEL

Le matériel prêté doit être utilisé avec soin. Toute perte, vol ou dégradation sera à la charge du stagiaire.

Art. 9 - ASSURANCE

L'établissement dispose d'une assurance Responsabilité Civile couvrant l'activité durant les cours. Il est recommandé au client de souscrire une assurance personnelle couvrant les dommages corporels liés à la pratique.

Art. 10 - MÉDIATION À LA CONSOMMATION

Conformément à l'article L.612-1 du Code de la consommation, tout litige non résolu peut être porté devant un médiateur. Le client peut contacter le Médiateur Tourisme et Voyage – www.mtv.travel.

Art. 11 - FORCE MAJEURE

L'école se réserve le droit d'annuler les cours pour tout événement imprévisible (pandémie, arrêté municipal...). Aucun dédommagement ne pourra être exigé dans ces cas.

Art. 12 - RÉTRACTATION

Conformément au Code de la consommation, pour les réservations en ligne, le client dispose d'un délai de 14 jours pour se rétracter, sauf si la prestation a lieu avant ce délai avec accord exprès du client. Dans ce cas, aucun remboursement ne sera effectué.

GB GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE

Art. 1 – COMMITMENT

Booking a lesson implies that the client will attend on the agreed date and time. Payment is made on-site in cash or by bank transfer, or in advance under defined conditions. In case of cancellation, the client must notify the school as soon as possible.

Art. 2 – CANCELLATION OF LESSONS

In the event of adverse weather (no waves, dangerous sea, pollution, etc.), lessons may be canceled or rescheduled by Medoc Surf Academy. The school will inform the affected clients. If rescheduling is impossible, clients will be refunded the amount of the cancelled lesson.

Art. 3 – STRUCTURE'S LIABILITY

Students are under the school's responsibility only during class hours. Parents must ensure the lesson takes place before leaving their children. The school is not responsible for theft, loss, or damage of personal belongings.

Art. 4 – PHYSICAL FITNESS AND SWIMMING ABILITY

By booking, the client certifies being medically fit to practice surfing. For minors, parents declare that their child can swim at least 25 meters and submerge completely.

Art. 5 – PARENTAL CONSENT

Legal guardians authorize their child(ren) to participate in supervised lessons and accept the risks inherent in surfing.

Art. 6 – IMAGE RIGHTS

The client authorizes the use of photos/videos taken during lessons for social media or the school's website. They may refuse this by contacting medocsurfacademy@gmail.com. In accordance with GDPR, clients may request access, modification, or deletion of their data.

Art. 7 – PAYMENT AND BOOKING TERMS

For bookings made more than 14 days in advance, payment must be made via bank transfer to confirm. In case of cancellation at least 7 days before the course, a refund is possible. After this period, the full amount is due. Last-minute bookings (under 14 days) can be paid in cash on site.

Art. 8 – EQUIPMENT

Loaned equipment must be used with care. Any loss, theft, or damage will be billed to the student.

Art. 9 – INSURANCE

The school has civil liability insurance for lessons. It is recommended that clients also have personal insurance covering surfing-related injuries.

Art. 10 – CONSUMER MEDIATION

In accordance with article L.612-1 of the French Consumer Code, unresolved disputes may be referred to a mediator. Clients may contact Médiateur Tourisme et Voyage – www.mtv.travel.

Art. 11 – FORCE MAJEURE

The school may cancel lessons due to force majeure (storm, pandemic, municipal order, etc.). No compensation will be granted.

Art. 12 – WITHDRAWAL RIGHT

In accordance with the Consumer Code, for online bookings, clients have a 14-day withdrawal period, unless the service takes place within this time frame with explicit consent. In such cases, no refund will be given.

DE ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

Art. 1 – VERPFLICHTUNG

Die Buchung eines Kurses verpflichtet den Kunden, am vereinbarten Datum und zur vereinbarten Uhrzeit teilzunehmen. Die Zahlung erfolgt vor Ort in bar oder per Banküberweisung oder im Voraus unter definierten Bedingungen. Im Falle einer Stornierung muss der Kunde die Schule so schnell wie möglich benachrichtigen.

Art. 2 – ABSAGE VON KURSEN

Bei widrigen Wetterbedingungen (keine Wellen, gefährliche See, Verschmutzung usw.) können die Kurse von der Medoc Surf Academy abgesagt oder verschoben werden. Die Schule informiert die betroffenen Kunden. Wenn eine Verschiebung nicht möglich ist, erhalten die Kunden eine Erstattung in Höhe des stornierten Kurses.

Art. 3 – HAFTUNG DER STRUKTUR

Die Schüler stehen nur während der Kurszeiten unter der Verantwortung der Schule. Die Eltern müssen sicherstellen, dass der Kurs stattfindet, bevor sie ihre Kinder verlassen. Die Schule haftet nicht für Diebstahl, Verlust oder Beschädigung persönlicher Gegenstände.

Art. 4 – GESUNDHEIT UND SCHWIMMKENNTNISSE

Mit der Buchung erklärt der Kunde, gesundheitlich in der Lage zu sein, Surfen auszuüben. Bei Minderjährigen erklären die Eltern, dass ihr Kind mindestens 25 Meter schwimmen kann und vollständig untertauchen kann.

Art. 5 – ELTERLICHE GENEHMIGUNG

Die Erziehungsberechtigten erlauben ihrem(n) Kind(ern), an den beaufsichtigten Kursen teilzunehmen, und akzeptieren die mit dem Surfen verbundenen Risiken.

Art. 6 – RECHTE AM BILD

Der Kunde genehmigt die Verwendung von Fotos/Videos, die während der Kurse gemacht werden, für soziale Netzwerke oder die Website der Schule. Er kann dies verweigern, indem er eine E-Mail an medocsurfacademy@gmail.com sendet. Gemäß der DSGVO kann der Kunde Zugriff auf seine Daten anfordern sowie deren Änderung oder Löschung verlangen.

Art. 7 – ZAHLUNGS- UND BUCHUNGSBEDINGUNGEN

Bei einer Buchung mehr als 14 Tage im Voraus muss die Zahlung per Banküberweisung erfolgen, um die Reservierung zu bestätigen. Bei einer Stornierung mindestens 7 Tage vor Kursbeginn ist eine Rückerstattung möglich. Nach Ablauf dieser Frist ist der volle Betrag fällig. Last-Minute-Buchungen (weniger als 14 Tage) können vor Ort in bar bezahlt werden.

Art. 8 – AUSTRÜSTUNG

Das geliehene Material muss sorgfältig verwendet werden. Bei Verlust, Diebstahl oder Beschädigung wird dem Schüler der entstandene Schaden in Rechnung gestellt.

Art. 9 – VERSICHERUNG

Die Schule verfügt über eine Haftpflichtversicherung für den Unterricht. Es wird empfohlen, dass die Kunden zusätzlich über eine persönliche Versicherung verfügen, die Verletzungen beim Surfen abdeckt.

Art. 10 – VERBRAUCHERSCHLICHTUNG

Gemäß Artikel L.612-1 des französischen Verbraucherschutzgesetzes können unbeilegbare Streitigkeiten einem Vermittler vorgelegt werden. Die Kunden können sich an den Médiateur Tourisme et Voyage wenden – www.mtv.travel.

Art. 11 – HÖHERE GEWALT

Die Schule kann Kurse aufgrund höherer Gewalt (Sturm, Pandemie, behördliche Anordnung usw.) absagen. In solchen Fällen wird keine Entschädigung gewährt.

Art. 12 – WIDERRUFSRECHT

Gemäß dem Verbraucherschutzgesetz haben Kunden bei Online-Buchungen eine Widerrufsfrist von 14 Tagen, es sei denn, der Kurs findet innerhalb dieser Frist mit ausdrücklicher Zustimmung statt. In diesem Fall erfolgt keine Rückerstattung.

NL ALGEMENE VOORWAARDEN

Art. 1 – VERBINTENIS

Door een les te boeken, verbindt de klant zich ertoe op de afgesproken datum en tijd aanwezig te zijn. De betaling gebeurt ter plaatse in contanten of per overschrijving, of vooraf onder bepaalde voorwaarden. Bij annulering dient de klant de surfschool zo snel mogelijk te informeren.

Art. 2 – ANNULERING VAN LESSEN

Bij ongunstige weersomstandigheden (geen golven, gevaarlijke zee, vervuiling enz.) kunnen lessen worden geannuleerd of verplaatst door Medoc Surf Academy. De school zal de betrokken klanten hierover informeren. Als verplaatsen onmogelijk is, krijgen de klanten het bedrag van de geannuleerde les terugbetaald.

Art. 3 – AANSPRAKELIJKHEID VAN DE STRUCTUUR

De leerlingen vallen enkel onder verantwoordelijkheid van de school tijdens de lessen. Ouders dienen te controleren of de les daadwerkelijk doorgaat voordat ze hun kinderen achterlaten. De school is niet verantwoordelijk voor diefstal, verlies of schade aan persoonlijke bezittingen.

Art. 4 – GEZONDHEID EN ZWEMVAARDIGHEID

Door te boeken verklaart de klant fysiek geschikt te zijn om te surfen. Voor minderjarigen verklaren de ouders dat hun kind minstens 25 meter kan zwemmen en volledig onder water kan gaan.

Art. 5 – OUDERLIJKE TOESTEMMING

De wettelijke vertegenwoordigers geven toestemming aan hun kind(eren) om deel te nemen aan de begeleide lessen en aanvaarden de risico's die verbonden zijn aan het surfen.

Art. 6 – BEELDRECHTEN

De klant geeft toestemming voor het gebruik van foto's/video's die tijdens de lessen zijn genomen op sociale media of de website van de school. Wie dit niet wenst, kan een e-mail sturen naar medocsurfacademy@gmail.com. Conform de AVG kan de klant toegang vragen tot zijn gegevens of verzoeken deze te wijzigen of te verwijderen.

Art. 7 – BETALINGS- EN RESERVERINGSVOORWAARDEN

Voor boekingen meer dan 14 dagen op voorhand moet betaling via bankoverschrijving gebeuren om de reservering te bevestigen. Bij annulering ten minste 7 dagen voor de cursus is terugbetaling mogelijk. Na deze termijn is het volledige bedrag verschuldigd. Boekingen op korte termijn (minder dan 14 dagen) kunnen ter plaatse in contanten worden betaald.

Art. 8 – UITRUSTING

Het geleende materiaal moet zorgvuldig worden gebruikt. In geval van verlies, diefstal of schade worden de kosten aan de leerling gefactureerd.

Art. 9 – VERZEKERING

De school beschikt over een burgerlijke aansprakelijkheidsverzekering voor de lessen. Het is aanbevolen dat klanten ook een persoonlijke verzekering hebben die dekking biedt bij surfgerelateerde ongevallen.

Art. 10 – CONSUMENTENBEMIDDELING

Conform artikel L.612-1 van het Franse consumentenwetboek kunnen onopgeloste geschillen worden voorgelegd aan een bemiddelaar. Klanten kunnen contact opnemen met Médiateur Tourisme et Voyage – www.mtv.travel.

Art. 11 – OVERMACHT

De school kan lessen annuleren in geval van overmacht (storm, pandemie, gemeentelijke maatregelen, enz.). In dat geval wordt geen schadevergoeding toegekend.

Art. 12 – HERROEPINGSRECHT

Volgens het consumentenrecht hebben klanten bij online boekingen een herroepingstermijn van 14 dagen, tenzij de dienst plaatsvindt binnen die termijn met uitdrukkelijke toestemming. In dat geval is er geen terugbetaling mogelijk.